

ROYAUME DE BELGIQUEKONINKRIJK BELGIË

Avant-projet de loi portant assentiment à l'Amendement à la Convention d'Espoo du 25 février 1991 sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontalier, adopté à Sofia le 27 février 2001

Voorontwerp van wet houdende instemming met de Wijziging van het Verdrag van Espoo van 25 februari 1991 inzake milieu-effectrapportage in grensoverschrijdend verband, aangenomen in Sofia op 27 februari 2001

PHILIPPE,**FILIP,****ROI DES BELGES,****KONING DER BELGEN,**

A tous, présents et à venir,
Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Sur la proposition de la Ministre des Affaires étrangères, du Ministre de la Mer du Nord, de la Ministre de l'Environnement, de la Ministre de l'Intérieur et de la Ministre de l'Energie,

Op voordracht van de Minister van Buitenlandse Zaken, van de Minister van Noordzee, van de Minister van Leefmilieu, van de Minister van Binnenlandse Zaken en van de Minister van Energie,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :**HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :**

La Ministre des Affaires étrangères, le Ministre de la Mer du Nord, la Ministre de l'Environnement, la Ministre de l'Intérieur et la Ministre de l'Energie sont chargés de présenter en Notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

De Minister van Buitenlandse Zaken, de Minister van Noordzee, de Minister van Leefmilieu, de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Energie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen:

ARTICLE 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

ARTIKEL 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

ART. 2

L'Amendement à la Convention d'Espoo du 25 février 1991 sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontalier, adopté à Sofia le 27 février 2001, sortira son plein et entier effet.

Donné à

ART. 2

De Wijziging van het Verdrag van Espoo van 25 februari 1991 inzake milieu-effectrapportage in grensoverschrijdend verband, aangenomen in Sofia op 27 februari 2001, zal volkomen gevolg hebben.

Gegeven te

PAR LE ROI :

La Ministre des Affaires étrangères,

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Buitenlandse Zaken,

Hadja LAHBIB

Le Ministre de la Mer du Nord,

De Minister van Noordzee,

Vincent VAN QUICKENBORNE

La Ministre de l'Environnement,

De Minister van Leefmilieu,

Zakia KHATTABI

La Ministre de l'Intérieur,

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Annelies VERLINDEN

La Ministre de l'Energie,

De Minister van Energie,

Tinne VAN DER STRAETEN

Voorontwerp van wet houdende instemming met de Wijziging van het Verdrag van Espoo van 25 februari 1991 inzake milieu-effectrapportage in grensoverschrijdend verband, aangenomen in Sofia op 27 februari 2001

Avant-projet de loi portant assentiment à l'Amendement à la Convention d'Espoo du 25 février 1991 sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontalier, adopté à Sofia le 27 février 2001

MEMORIE VAN TOELICHTING

EXPOSÉ DES MOTIFS

SAMENVATTING

RÉSUMÉ

1. Het verdrag inzake milieueffectrapportage in grensoverschrijdend verband, doorgaans het Verdrag van Espoo genaamd, werd door België geratificeerd op 2 juli 1999. Het verdrag voert in een vroegtijdig stadium van de toelatingsprocedure een systeem in voor het beoordelen van de grensoverschrijdende gevolgen voor het milieu van sommige activiteiten.

1. La Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, appelée communément Convention d'Espoo, a été ratifiée par la Belgique le 2 juillet 1999. Elle met en place à un stade précoce de la procédure d'autorisation un système d'évaluation des incidences transfrontières sur l'environnement de certaines activités.

2. Het ontwerp van instemmingswet is bedoeld om de ratificatie van het eerste amendement van het Verdrag van Espoo mogelijk te maken. Dit amendement werd aangenomen door de tweede Bijeenkomst van de Partijen te Sofia (Bulgarije) op 27 februari 2001. Dit amendement omvat drie wijzigingen.

2. Le projet de loi d'assentiment a pour objet de permettre la ratification du premier amendement de la Convention d'Espoo. Cet amendement a été adopté par la deuxième Réunion des Parties à Sofia (Bulgarie) le 27 février 2001. Cet amendement contient trois modifications.

3. De eerste wijziging strekt ertoe te verduidelijken wie er mag deelnemen aan de door het Verdrag ingestelde procedures: niet-gouvernementele organisaties zijn expliciet opgenomen in het concept « publiek ».

3. La première modification vise à préciser qui est autorisé à participer aux procédures prévues par la Convention: les organisations non gouvernementales sont explicitement englobées dans le concept de « public ».

4. De tweede wijziging is bedoeld om aan de Lidstaten van de Verenigde Naties, die gelegen zijn buiten de regio van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties (VN-ECE) de mogelijkheid te bieden om Partij bij het Verdrag te worden.

4. La deuxième modification a pour but de permettre aux Etats membres des Nations Unies, situés hors de la région de la Commission économique pour l'Europe des Nations Unies (NU-CEE), de devenir Partie à la Convention.

5. De derde wijziging heeft betrekking op de juridische gevolgen van elke bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van het Verdrag van Espoo door Staten die nog geen Partij zijn. Ze bepaalt dat deze toetreding tot het Verdrag automatisch

5. La troisième modification concerne les conséquences juridiques de toute ratification, acceptation ou approbation de la Convention d'Espoo par des Etats non encore Parties. Elle stipule que cette adhésion à la convention emporte

impliceert dat men ook instemt met het amendement van Sofia.

1. Internationaal juridisch kader: het verdrag van Espoo

Het verdrag inzake milieueffectrapportage in grensoverschrijdend verband, doorgaans het Verdrag van Espoo genaamd, werd uitgewerkt binnen de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties (VN-ECE). Het trad in werking op internationaal niveau op 10 september 1997. Het werd geratificeerd door België op 2 juli 1999 en trad in werking op 2 september 1999.

Het verdrag verplicht de Partijen tot het uitvoeren van een milieueffectrapportage met betrekking tot de in bijlage I bij het verdrag genoemde categorieën van activiteiten, in zoverre die activiteiten mogelijk belangrijke nadelige grensoverschrijdende effecten hebben en vooraleer de activiteit wordt vergund of ondernomen. Daarnaast biedt het de mogelijkheid om andere dan de in bijlage I vermelde activiteiten, maar die wel belangrijke nadelige grensoverschrijdende milieueffecten kunnen hebben, te onderwerpen aan een milieueffectrapportage.

De Espoo-milieueffectrapportage is een procedure die uitmondt in een milieueffectrapport waarin de grensoverschrijdende milieueffecten van de activiteit worden beschreven en beoordeeld. Met het milieueffectenrapport moet rekening worden gehouden bij de finale beslissing over de activiteit. In essentie voorziet het Verdrag van Espoo in een regeling op gebied van grensoverschrijdende informatie-uitwisseling en overleg.

Het verdrag van Espoo regelt de rechten en verplichtingen van de verdragspartijen en andere belanghebbenden tijdens de opeenvolgende fasen van de grensoverschrijdende milieueffectrapportageprocedure.

automatiquement une adhésion à l'amendement de Sofia.

1. Cadre juridique international : la convention d'Espoo

La Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, appelée plus communément Convention d'Espoo, a été élaborée au sein de la Commission économique pour l'Europe des Nations Unies (NU-CEE). Elle est entrée en vigueur au niveau international le 10 septembre 1997. Elle a été ratifiée par la Belgique le 2 juillet 1999 et est entrée en vigueur le 2 septembre 1999.

La convention oblige les Parties à procéder à une évaluation de l'impact sur l'environnement pour les catégories d'activités reprises à l'annexe I de la convention, dans la mesure où ces activités peuvent avoir des effets transfrontières négatifs et ce, avant que l'activité ne soit autorisée ou prise. Il est également possible de soumettre à une évaluation de l'impact sur l'environnement des activités autres que celles reprises à l'annexe I mais qui peuvent aussi avoir des impacts négatifs sur l'environnement transfrontière.

La procédure d'évaluation d'impact « Espoo » est une procédure qui résulte en un rapport environnemental dans lequel les impacts sur l'environnement transfrontières sont décrits et évalués. Il doit être tenu compte de l'étude d'impact sur l'environnement lors de la décision finale sur l'activité. De manière principale, la Convention d'Espoo prévoit la manière de régler l'échange d'information et la concertation au niveau transfrontière.

La Convention d'Espoo règle les droits et obligations des parties à la convention et des autres intéressés pendant les phases successives de la procédure d'impact sur l'environnement transfrontière.

De eerste fase is deze die aan het opstellen van het milieueffectrapport voorafgaat. In het geval van een activiteit, vermeld in bijlage I bij het verdrag, met mogelijke belangrijke nadelige grensoverschrijdende milieueffecten, is de partij van "herkomst" (dit is de partij of partijen bij het verdrag onder wiens rechtsmacht de voorgenomen activiteit valt) verplicht elke mogelijke getroffen partij (dit is de partij of partijen bij het verdrag die het grensoverschrijdende effect van een voorgenomen activiteit mogelijks ondervindt) daarvan in kennis te stellen. Deze laatste partij kan vervolgens de wens tot participatie uitdrukken. Indien deelname gewenst wordt, moet de partij van herkomst de mogelijk getroffen partij de relevante documentatie met betrekking tot de voorgenomen activiteit en de procedure van milieueffectrapportage bezorgen. De mogelijk getroffen partij verschaft desgevraagd informatie over de mogelijke grensoverschrijdende milieugevolgen in zoverre dat noodzakelijk is voor het opstellen van een milieueffectrapport.

In geval van onenigheid over de vraag of er sprake is van een activiteit met mogelijke belangrijke nadelige grensoverschrijdende milieueffecten kan het advies van een onderzoekscommissie worden ingewonnen. Tijdens deze fase wordt tevens in participatie door het publiek voorzien. Conform artikel 2, 6°, moet het publiek in de gebieden die mogelijk kunnen getroffen worden immers de gelegenheid krijgen om deel te nemen aan de milieueffectrapportageprocedure, en dit op een gelijkwaardige manier als die welke wordt geboden aan het publiek dat woonachtig is op het grondgebied waar de voorgenomen activiteit zal worden uitgevoerd.

De tweede fase betreft het opstellen van het milieueffectrapport. De onderwerpen die ten minste in het milieueffectrapport moeten worden behandeld, zijn in bijlage II bij het verdrag vermeld.

La première phase est celle qui précède celle relative à l'élaboration de l'étude d'impact sur l'environnement. Dans le cas d'une activité, mentionnée à l'annexe I de la convention, qui est susceptible d'avoir un impact sur l'environnement transfrontière important, la partie d'origine (la partie ou les parties à la convention sous la juridiction de laquelle tombe l'activité prévue) est obligée d'informer toute partie potentiellement touchée (la partie ou les parties à la convention qui peut potentiellement subir l'impact transfrontière d'une activité prévue). Par la suite, cette dernière partie peut exprimer son souhait de participer à la procédure. Dans l'hypothèse où une telle participation est souhaitée, la partie d'origine doit soumettre à la partie potentiellement touchée la documentation pertinente et la procédure pour procéder à l'étude d'impact environnemental. La partie potentiellement touchée met, sur demande, à disposition les informations sur les possibles incidences environnementales transfrontières dans la mesure où elles sont nécessaires pour l'élaboration de l'étude d'impact.

En cas de différend sur une question portant sur une activité pouvant potentiellement avoir des incidences transfrontières négatives importantes, l'avis d'une commission d'enquête peut être demandé. Pendant cette phase, une participation du public est également prévue. Conformément à l'article 2, 6°, le public des zones susceptibles d'être touchées doit en effet avoir la possibilité de participer à la procédure d'évaluation des incidences sur l'environnement, et ce de manière équivalente que ce qui est offert au public vivant sur le territoire où le projet ou l'activité est supposé s'implanter.

La deuxième phase concerne l'élaboration d'une étude d'impact sur l'environnement. Les renseignements qui doivent au minimum faire l'objet de l'étude d'impact sur l'environnement sont repris à l'annexe II.

In de derde fase vindt de consultatie met de mogelijk getroffen partijen plaats. Deze consultatie betreft onder meer de maatregelen die moeten worden genomen om de grensoverschrijdende milieueffecten te milderen of te voorkomen. De partijen dienen een termijn af te spreken betreffende de duur van het overleg.

Vervolgens komt de fase van de besluitvorming over de voorgenomen activiteit. Hierbij dient de bevoegde instantie in de Staat van herkomst rekening te houden met het milieueffectrapport, de uitgebrachte commentaar en het resultaat van de consultatie. Het genomen besluit wordt aan de mogelijk getroffen partij medegedeeld. Het verdrag voorziet ook nog in de mogelijkheid dat de partijen overeenkomen een evaluatie uit te voeren van de werkelijke gevolgen van de uitgevoerde activiteit.

II. Het amendement van Sofia (2001)

Op 27 februari 2001 heeft de tweede Bijeenkomst van de Partijen besluit II/14 betreffende een amendement van de artikelen 1 en 17 van het verdrag van Espoo aangenomen. Dit eerste amendement, ook het amendement van Sofia genaamd, omvat drie wijzigingen.

De eerste wijziging heeft als doel het concept 'publiek' te verduidelijken door expliciet te verwijzen naar de verenigingen, organisaties of groepen samengesteld door natuurlijke of rechtspersonen in overeenstemming met de nationale wetgeving of praktijk. De definitie van « publiek » die momenteel van toepassing is in het kader van het verdrag van Espoo is immers op een vrij algemene manier geformuleerd en verwijst naar « een of meerdere natuurlijke of rechtspersonen ».

Deze toevoeging dient dan ook te worden begrepen in het licht van de wijzigingen aangebracht aan het Europees recht door het Verdrag van Aarhus (verdrag betreffende de toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en de toegang

Lors de la troisième phase, la consultation se déroule avec les parties potentiellement touchées. Cette consultation concerne entre autres les mesures qui doivent être prises pour diminuer ou prévenir les impacts environnementaux transfrontières. Les parties doivent fixer un délai concernant la durée de la consultation.

Ensuite, vient la phase de prise de décision sur l'activité prévue. Pour ce faire, l'autorité compétente dans l'Etat d'origine doit prendre en considération l'étude d'impact sur l'environnement, les commentaires soumis et le résultat de la consultation. La décision prise est envoyée pour information à la partie potentiellement touchée. La convention prévoit aussi la possibilité que les parties conviennent d'opérer une évaluation des effets réels de l'activité menée.

II. L'amendement de Sofia (2001)

Le 27 février 2001, la deuxième Réunion des Parties a adopté la décision II/14 relative à un amendement aux articles 1^{er} et 17 de la Convention d'Espoo. Ce premier amendement, appelé également amendement de Sofia, vise trois types de modification.

La première modification vise à préciser le concept de public en faisant explicitement référence aux associations, organisations ou groupes constitués par les personnes physiques ou morales, ce conformément au droit ou à la pratique nationale. La définition de « public » actuellement applicable au niveau de la convention d'Espoo est en effet libellée de manière générale et désigne « une ou plusieurs personnes physiques ou morales ».

Il convient de comprendre dès lors cet ajout au regard des modifications apportées au droit européen par la Convention d'Aarhus (convention sur l'accès à l'information, la participation du public et l'accès à la justice en matière d'environnement). La directive

tot de rechter in milieuaangelegenheden). De richtlijn 2003/35/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 tot voorziening in inspraak van het publiek in de opstelling van bepaalde plannen en programma's betreffende het milieu en, met betrekking tot inspraak van het publiek en toegang tot de rechter, tot wijziging van de Richtlijnen 85/337/EEG en 96/61/EG van de Raad heeft immers de richtlijn 85/337/EEG – destijds van toepassing inzake milieueffectbeoordeling – gewijzigd om rekening te houden met de bepalingen van het Verdrag van Aarhus inzake inspraak van het publiek.

De richtlijn 2003/35/EG heeft in de Europese wetgeving betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde projecten twee nieuwe begrippen ingelast die ontleend zijn aan het Verdrag van Aarhus: de concepten « publiek » en « betrokken publiek ».

Onder « publiek », dient te worden verstaan « één of meer natuurlijke personen of rechtspersonen en, in overeenstemming met de nationale wetgeving of praktijk, hun verenigingen, organisaties of groepen ».

Onder « betrokken publiek », dient te worden verstaan « het publiek dat gevolgen ondervindt of waarschijnlijk ondervindt van of belanghebbende is bij (...) milieubesluitvormingsprocedures; voor de toepassing van deze omschrijving worden niet-gouvernementele organisaties die zich voor milieubescherming inzetten en voldoen aan de eisen van nationaal recht, geacht belanghebbende te zijn ».

De richtlijn 85/337/EEG werd vervangen en de definitie van de term 'publiek' bevindt zich voortaan in artikel 1, 2., d) van de richtlijn 2011/92/EU betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten.

De twee andere wijzigingen hebben betrekking op de werkingsregels op

2003/35/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 mai 2003 prévoyant la participation du public lors de l'élaboration de certains plans et programmes relatifs à l'environnement et modifiant, en ce qui concerne la participation du public et l'accès à la justice, les directives 85/337/CEE et 96/61/CE du Conseil, a en effet modifié la directive 85/337/CEE, - applicable alors en matière d'évaluation des incidences sur l'environnement - afin de prendre en considération les dispositions de la Convention d'Aarhus en matière de participation du public.

La directive 2003/35/CE a incorporé dans la législation européenne relative à l'évaluation des incidences sur l'environnement de certains projets deux nouvelles notions tirées de la convention d'Aarhus : le concept de « public » et de « public concerné ».

Par « public », il convient de comprendre « une ou plusieurs personnes physiques ou morales et, conformément à la législation ou à la pratique nationales, les associations, organisations ou groupes constitués par ces personnes ».

Par « public concerné », il convient de comprendre « le public qui est touché ou qui risque d'être touché par les procédures décisionnelles en matière d'environnement (...) ou qui a un intérêt à faire valoir dans ce cadre; aux fins de la présente définition, les organisations non gouvernementales qui œuvrent en faveur de la protection de l'environnement et qui remplissent les conditions pouvant être requises en droit interne sont réputées avoir un intérêt ».

La directive 85/337/CEE a été remplacée et la définition du terme public se trouve dorénavant à l'article 1er, 2., d) de la directive 2011/92/UE en matière d'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement.

Les deux autres modifications concernent les règles de fonctionnement au niveau

internationaal niveau en hebben als dusdanig dan ook geen impact op nationaal niveau.

De ene wijziging betreft een clause om de ratificatie van het verdrag van Espoo open te stellen voor de Staten die lid zijn van de Verenigde Naties maar niet van de VN-ECE. De wijziging is dus bedoeld om er een « open-ended » verdrag van te maken in de zin van het internationaal recht.

De andere wijziging betreft een clause die stelt dat elke Staat of organisatie die nog geen Partij is bij het Verdrag, maar die beslist om het te ratificeren geacht wordt ook en tegelijkertijd het amendement vermeld in besluit II/14, m.a.w. het amendement van Sofia, te bekrachtigen.

III. Op Europees niveau

De Europese Unie heeft het verdrag van Espoo geratificeerd op 27 juni 1997 en het amendement van Sofia op 18 januari 2008.

In overeenstemming met wat wordt uiteengezet in het voorstel van besluit van de Raad in verband met de goedkeuring, namens de Europese Gemeenschap, van de beide amendementen (COM (2007) 470 final), respecteert de gemeenschapswetgeving reeds de nieuwe bepalingen van het verdrag die door deze amendering worden ingelast gelet op de wijzigingen aangebracht in de Europese wetgeving inzake de beoordeling van de milieueffecten via de richtlijn 2003/35/EG.

IV. Impact op de Belgische federale wetgeving

De vergunning voor specifieke activiteiten en dus de instelling van een milieueffectbeoordelingsprocedure, behoort voornamelijk tot de bevoegdheid van de Gewesten. De federale overheid blijft echter bevoegd voor de vergunningen voor de exploitatie van nucleaire activiteiten en voor de vergunningen van activiteiten in de mariene gebieden onder de rechtsbevoegdheid van België (Noordzee).

international et n'ont donc pas d'impact au niveau national en tant que tel.

L'une concerne une clause pour ouvrir la ratification de la convention d'Espoo aux Etats qui sont membres des Nations Unies mais pas de la NU-CEE. La modification vise donc à en faire une convention « ouverte - open-ended » au sens du droit international.

L'autre concerne une clause selon laquelle tout Etat ou organisation qui n'est pas encore Partie à la convention mais qui décide de la ratifier est réputé ratifier également et simultanément l'amendement énoncé dans la décision II/14, c'est-à-dire l'amendement de Sofia.

III. Au niveau européen

L'Union européenne a ratifié la convention d'Espoo le 27 juin 1997. Elle a ratifié l'amendement de Sofia le 18 janvier 2008.

Conformément à ce qu'expose la proposition de décision du Conseil concernant l'approbation, au nom de la Communauté européenne, des deux amendements (COM (2007) 470 final), la législation communautaire respecte déjà les dispositions nouvelles de la convention qui sont introduites par cet amendement vu les modifications apportées à la législation européenne sur l'évaluation des incidences sur l'environnement au travers de la directive 2003/35/CE.

IV. Impact sur la législation fédérale belge

L'autorisation d'activités particulières, et donc la mise en place de procédure d'évaluation des incidences sur l'environnement, concerne principalement les compétences des Régions. Néanmoins, l'autorité fédérale reste compétente pour ce qui concerne l'autorisation de l'exploitation des activités nucléaires ainsi que pour l'autorisation des activités dans les espaces marins tombant sous juridiction de la Belgique (mer du Nord).

Voor deze domeinen werden de relevante bepalingen van richtlijn 2011/92/EU betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten reeds omgezet zoals hierna wordt uiteengezet. Er is geen verdere wijziging van federale wetgeving vereist opdat de federale overheid zijn instemming zou kunnen verlenen met het Sofia-amendement.

Concreet werden voor de nucleaire inrichtingen, de bepalingen van voormelde richtlijn betreffende de milieueffectbeoordeling omgezet in de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (hierna de FANC-wet genoemd) en het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen (hierna "ARBIS" genoemd).

Door de wet van 6 december 2018 houdende wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire controle met betrekking tot de milieueffectbeoordeling werd een nieuw hoofdstuk IIIter ingevoegd in de FANC-wet met betrekking tot de procedure voor de milieueffectbeoordeling. In dit nieuw hoofdstuk wordt het begrip "betrokken publiek" gedefinieerd als "elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die gevolgen ondervindt of waarschijnlijk ondervindt van of belanghebbende is bij de milieueffectbesluitvormingsprocedure" in het nieuwe artikel 27/3 van de FANC-wet. In de memorie van toelichting bij de wet van 6 december 2018 wordt verduidelijkt dat "niet-gouvernementele organisaties die zich voor milieubescherming inzetten" evenzeer als betrokken publiek beschouwd kunnen worden.

En ce qui concerne ces matières, la directive 2011/92/UE en matière d'évaluation des incidences de certains projets public et privés sur l'environnement a été transposée comme expliqué ci-dessous. L'assentiment à l'amendement de Sofia par le Gouvernement fédéral ne nécessite donc pas de modifications additionnelles de la législation fédérale.

Concrètement, pour les établissements nucléaires, les dispositions de la directive précitée relatives à l'évaluation des incidences sur l'environnement ont été transposées dans la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (la loi AFCN ci-après) et l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants (« RGPRI » ci-après).

La loi du 6 décembre 2018 portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire a introduit un nouveau chapitre IIIter dans la loi AFCN relative à l'évaluation des incidences sur l'environnement. Ce nouveau chapitre définit, entre autres, le terme « public concerné » comme « toute personne physique ou morale qui est touchée ou qui risque d'être touchée par la procédure décisionnelle en matière d'environnement, ou qui a un intérêt à faire valoir dans ce cadre » dans son article 27/3. L'exposé des motifs de la loi du 6 décembre 2018 clarifie que « le "public concerné" peut tout aussi bien désigner les organisations non gouvernementales qui œuvrent en faveur de la protection de l'environnement. »

De mogelijkheid om deel te nemen aan de milieueffectbeoordelingsprocedures, inclusief wat de grensoverschrijdende milieueffecten betreft, voor de toelating van nucleaire activiteiten staat dus open voor alle natuurlijke of rechtspersonen zonder enige uitzondering (zie ook art. 6.3.3 ARBIS).

Wat betreft activiteiten op de Noordzee, zoals werken van burgerlijke bouwkunde of industriële en commerciële activiteiten, is het koninklijk besluit van 7 september 2003 houdende de procedure tot vergunning en machtiging van bepaalde activiteiten in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België van toepassing. Artikel 1, 16° introduceert het nieuwe concept « publiek » met diens definitie van de term « belanghebbende », die de niet-gouvernementele organisaties die zich inzetten voor de bescherming van het mariene milieu omvat. Het luidt immers als volgt : « 16° "belanghebbende": elke persoon die ten gevolge van de uitoefening van de voorgenomen activiteit nadeel kan ondervinden en elke rechtspersoon die zich tot doel heeft gesteld het mariene milieu dat door de voorgenomen activiteit kan worden getroffen te beschermen ». Op alle activiteiten onder toepassing van dit besluit met grensoverschrijdende dimensie in de zin van het Verdrag van Espoo of van de richtlijn 2011/92/EU betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten worden dit Verdrag en deze richtlijn toegepast.

De procedure voor het beoordelen van de milieueffecten als dusdanig, met inbegrip van de grensoverschrijdende effecten, wordt geregeld voor wat het mariene milieu betreft, door het koninklijk besluit van 9 september 2003 houdende de regels betreffende de milieu-effectenbeoordeling in toepassing van de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België.

Wat de exploratie en exploitatie van niet-levende rijkdommen van de territoriale zee

La possibilité de participer aux procédures d'évaluation des incidences, en ce compris transfrontières, pour l'autorisation d'activités nucléaires est ouverte pour toutes les personnes physiques ou personnes morales sans aucune exception (voyez également l'article 6.3.3 ARBIS).

En ce qui concerne des activités en Mer du Nord, comme les travaux de génie civil ou les activités industrielles et commerciales, c'est l'arrêté royal du 7 septembre 2003 établissant la procédure d'octroi des permis et autorisations requis pour certaines activités exercées dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique qui est d'application. L'article 1^{er}, 16° introduit le nouveau concept de « public » au travers de sa définition du terme « intéressé », lequel comprend les associations non gouvernementales qui promeuvent la protection du milieu marin. Il se lit en effet comme suit : « 16° "intéressé" : toute personne qui, suite à l'exercice de l'activité projetée, peut subir un préjudice et toute personne juridique qui s'est fixé comme objectif de protéger le milieu marin qui peut être touché par l'activité ». Les règles de la Convention d'Espoo et la directive 2011/92/EU en matière d'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement sont suivies pour toutes les activités visées par cet arrêté ayant des incidences transfrontières comme prévu par cette Convention et cette directive.

Quant à la procédure d'évaluation des incidences sur l'environnement, en tant que telle, y inclus les incidences transfrontières, celle-ci est réglée pour ce qui concerne le milieu marin par l'arrêté royal du 9 septembre 2003 fixant les règles relatives à l'évaluation des incidences sur l'environnement en application de la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique.

En ce qui concerne l'exploration et l'extraction des ressources marines non-

en het continentaal plat – dit is hoofdzakelijk zand- en grindwinning –, wordt een procedure voor een milieueffectenbeoordeling vastgelegd voor het verlenen van concessies in de territoriale zee en op het continentaal plat door het koninklijk besluit van 21 oktober 2018 houdende de regels betreffende de milieueffectenbeoordeling in toepassing van de wet van 13 juni 1969 inzake de exploratie en exploitatie van niet-levende rijkdommen van de territoriale zee en het continentaal plat. Artikel 2, 14° van dit koninklijk besluit definieert « betrokken publiek » als volgt: « het publiek dat gevolgen ondervindt of waarschijnlijk ondervindt van of belanghebbende is bij de milieubesluitvormingsprocedures. Voor de toepassing van deze omschrijving worden niet-gouvernementele organisaties die zich voor milieubescherming inzetten geacht belanghebbenden te zijn. » Deze definitie stemt overeen met de definitie uit het Sofia-amendement.

V. Gemengd karakter

Het gemengde karakter (federale overheid/Gewesten) van het Protocol betreffende de strategische milieueffectrapportage werd op 2 december 2003 vastgesteld door de werkgroep Gemengde Verdragen en op 15 maart 2005 bekrachtigd door de Interministeriële Conferentie « Buitenlands beleid ».

VI. Inwerkingtreding

Overeenkomstig artikel 14 van het Verdrag treden de amendementen in werking ten aanzien van de Partijen die ze hebben geratificeerd, goedgekeurd of aanvaard op de « negentigste dag nadat de depositaris van ten minste drie vierde van de partijen een kennisgeving van bekrachtiging, goedkeuring of aanvaarding heeft ontvangen. Daarna treden zij ten aanzien van iedere andere partij in werking op de negentigste dag nadat die partij haar akte

vivantes en mer territoriale et sur le plateau continental – ce qui est principalement l'extraction de sable et de gravier –, une procédure d'évaluation des incidences sur l'environnement pour l'octroi des concessions du fond marin et du sous-sol de la mer territoriale et du plateau continental est établie par l'arrêté royal du 21 octobre 2018 fixant les règles relatives à l'évaluation des incidences sur l'environnement en application de la loi du 13 juin 1969 sur l'exploration et l'exploitation des ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental. L'article 2, 14° de cet arrêté royal définit « le public concerné » comme suit : « le public qui est touché ou qui risque d'être touché par les procédures décisionnelles en matière d'environnement, ou qui a un intérêt à faire valoir dans ce cadre. Aux fins de la présente définition, les organisations non gouvernementales qui œuvrent en faveur de la protection de l'environnement sont réputées avoir un intérêt. » Cette définition est conforme à la définition de l'amendement de Sofia.

V. Mixité

Le caractère mixte (Fédéral/Régions) du Protocole relatif à l'évaluation environnementale stratégique a été décidé par le groupe de travail Traités mixtes du 2 décembre 2003, et entériné par la Conférence interministérielle « Politique étrangère » du 15 mars 2005.

VI. Entrée en vigueur

Conformément à l'article 14 de la Convention, les amendements entrent en vigueur à l'égard des Parties qui les ont ratifiés, approuvés ou acceptés le « quatre-vingt-dixième jour suivant la réception par le Dépositaire de la notification de leur ratification, approbation ou acceptation par les trois quarts au moins de ces parties. Par la suite, ils entrent en vigueur à l'égard de tout autre Partie le quatre-vingt-dixième jour suivant le dépôt par cette Partie de son

van bekrachtiging, goedkeuring of aanvaarding van de wijzigingen heeft nedergelegd ».

Op 17 december 2020 hadden al 34 landen plus de Europese Unie het amendement van Sofia bekrachtigd: Albanië, Oostenrijk, Azerbeidzjan, Wit-Rusland, Bulgarije, Canada, Kroatië, Cyprus, Tsjechië, Denemarken, Estland, Finland, Duitsland, Griekenland, Hongarije, Italië, Letland, Liechtenstein, Litouwen, Luxemburg, Malta, Montenegro, Nederland, Noorwegen, Polen, Portugal, Moldavië, Roemenië, Servië, Slowakije, Slovenië, Spanje, Zweden en Zwitserland.

Hoewel het amendement in werking is getreden op 26 augustus 2014, is het wenselijk dat dit amendement bekrachtigd werd door alle Staten die Partij waren bij het verdrag op het moment dat het amendement werd aangenomen, met name op 27 februari 2001 opdat de Staten die geen lid zijn van de VN-ECE zouden kunnen toetreden tot het Verdrag van Espoo, conform de nieuwe paragraaf 2 van artikel 17 ingelast door het amendement van Sofia.

Tijdens de tweede bijeenkomst van de Partijen in 2001, waren 28 Staten Partij bij het Verdrag van Espoo: Albanië, Armenië, Oostenrijk, Azerbeidzjan, België, Canada, Kroatië, Denemarken, Finland, Griekenland, Hongarije, Italië, Letland, Liechtenstein, Litouwen, Luxemburg, Nederland, Noorwegen, Polen, Portugal, Moldavië, Slowakije, Slovenië, Spanje, Zweden, Zwitserland, Macedonië en het Verenigd Koninkrijk.

België is een van deze 28 Staten en wordt dan ook verzocht om haar ratificatieprocedure te bespoedigen, zoals vermeld door het Bureau van het verdrag in een brief die werd verstuurd op 25 maart 2015: « (...) On that basis, the Bureau stressed the importance of accelerating the ratification by the 15 Parties whose ratifications were needed for the amendment to enter into force. To that end, completion of the ratification process of

instrument de ratification d'approbation ou d'acceptation des amendements ».

Le 17 décembre 2020, 34 pays plus l'Union européenne avaient déjà ratifié l'amendement de Sofia : Albanie, Autriche, Azerbaïdjan, Belarus, Bulgarie, Canada, Croatie, République Tchèque, Estonie, Finlande, Allemagne, Grèce, Hongrie, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monténégro, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Moldavie, Roumanie, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède et Suisse.

Bien que l'amendement soit entré en vigueur le 26 août 2014, il convient que cet amendement soit ratifié par l'ensemble des Etats qui étaient Parties à la convention lors de l'adoption de l'amendement, soit le 27 février 2001 pour que les Etats non-membres de la NU-CEE puisse adhérer à la convention d'Espoo, et ce conformément au nouveau paragraphe 2 de l'article 17 introduit par l'amendement de Sofia.

Lors de la deuxième Réunion des Parties en 2001, 28 Etats étaient Parties à la Convention d'Espoo : Albanie, Arménie, Autriche, Azerbaïdjan, Belgique, Canada, Croatie, Danemark, Finlande, Grèce, Hongrie, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, République de Moldavie, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Suisse, République de Macédoine et Royaume-Uni.

La Belgique est l'un de ces 28 Etats et est donc invitée à accélérer sa procédure de ratification. Comme le mentionne le Bureau de la convention dans un courrier envoyé le 25 mars 2015 : « (...) On that basis, the Bureau stressed the importance of accelerating the ratification by the 15 Parties whose ratifications were needed for the amendment to enter into force. To that end, completion of the ratification process of the first amendment by Belgium is critical

the first amendment by Belgium is critical for the amendment to become effective. » De hoogdringendheid werd nogmaals benadrukt tijdens de Meetings of the Parties van 19 september 2017. In het verslag van deze vergadering werd het volgende geschreven: « In general terms, the Meetings of the Parties supported the Bureau in urging all Parties that had adopted the amendments or the Protocol but not yet ratified them to proceed promptly with their ratification ».

De andere landen waarvan de ratificatie noodzakelijk is, zijn de volgende: Armenië, Noord-Macedonië, Oekraïne en het Verenigd Koninkrijk.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Dit amendement telt 3 wijzigingen opgenomen in de volgende artikelen :

Artikel 1 lid x

In de definities wordt verduidelijkt dat de term « publiek », ook de verenigingen, organisaties of groepen omvat, en dit in overeenstemming met de nationale wetgeving. Deze toevoeging is dus bedoeld om te verduidelijken dat ook het maatschappelijk middenveld, en met name de niet-gouvernementele organisaties, behoren tot het publiek dat aan procedures ingesteld door het Verdrag mag deelnemen.

Artikel 17, nieuwe § 3

Artikel 17 handelt over de procedures inzake ratificatie, aanvaarding, goedkeuring en toetreding tot het verdrag.

Deze nieuwe paragraaf is bedoeld om de staten die niet behoren tot de regio van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties (VN-ECE) de mogelijkheid te bieden om Partij bij het verdrag te worden.

for the amendment to become effective. » L'urgence d'une ratification belge a de nouveau été affirmé par la Réunion des Parties du 19 septembre 2017. Le rapport de cette réunion contient la passage suivante : « In general terms, the Meetings of the Parties supported the Bureau in urging all Parties that had adopted the amendments or the Protocol but not yet ratified them to proceed promptly with their ratification ».

Les autres pays dont la ratification est nécessaire sont les suivants: Arménie, Macédoine du Nord, Ukraine et le Royaume-Uni.

COMMENTAIRES DES ARTICLES

Le présent amendement compte 3 modifications inscrites aux articles suivants :

Article 1^{er} alinéa x

Il est précisé, dans les définitions, que le terme « public », comprend également les associations, organisations ou groupes, et ce conformément à la législation nationale. Cet ajout vise donc à préciser que le public autorisé à participer aux procédures prévues par la convention englobe la société civile et, en particulier les organisations non gouvernementales.

Article 17, nouveau § 3

L'article 17 est relatif aux procédures de ratification, d'acceptation, d'approbation et d'adhésion à la convention.

Ce nouveau paragraphe vise à permettre aux Etats qui n'appartiennent pas à la région de la Commission Economique pour l'Europe des Nations Unies (NU-CEE) de devenir Parties à la convention.

L'amendement précise également que les paragraphes de cet article 17 sont renumérotés en conséquence.

Het amendement preciseert ook dat de paragrafen van dit artikel 17 dienovereenkomstig worden hernoemd.

Artikel 17, nieuwe §7

Deze paragraaf preciseert dat de Staten of organisaties die Partij worden bij het verdrag geacht worden tegelijk ook het amendement van Sofia te bekrachtigen.

Article 17, nouveau §7

Ce paragraphe précise que les Etats ou les organisations qui deviendront Parties à la convention seront réputées comme adhérent simultanément à l'amendement de Sofia.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

La Ministre des Affaires étrangères,



Hadja LAHBIB

De Minister van Noordzee,

Le Ministre de la Mer du Nord,

Vincent VAN QUICKENBORNE

De Minister van Leefmilieu,

La Ministre de l'Environnement,

Zakia KHATTABI

De Minister van Binnenlandse Zaken,

La Ministre de l'Intérieur,

Annelies VERLINDEN

De Minister van Energie,

La Ministre de l'Energie,

Tinne VAN DER STRAETEN

Besluit II/14

Wijziging van het Verdrag van Espoo

De Vergadering,

Geleid door de wens het Verdrag van Espoo te wijzigen teneinde te verduidelijken dat het publiek dat mag deelnemen aan de procedures uit hoofde van het Verdrag mede het maatschappelijk middenveld omvat en, in het bijzonder, niet-gouvernementele organisaties,

In herinnering roepend paragraaf 13 van de Verklaring van Oslo van de ministers van Milieu en de Commissaris voor Milieu van de Europese Gemeenschap die in Oslo bijeenkwamen ter gelegenheid van de eerste vergadering van de Partijen bij het Verdrag van Espoo,

De wens uitsprekend dat het Staten buiten de VN/ECE-regio wordt toegestaan Partij te worden bij het Verdrag,

Neemt de volgende wijzigingen van het Verdrag aan:

- a. Aan het einde van artikel 1, onderdeel x, wordt na rechtspersonen de volgende zinsnede toegevoegd:
en, in overeenstemming met de nationale wetgeving of praktijk, hun verenigingen, organisaties of groepen
- b. In artikel 17 wordt na het tweede lid het volgende nieuwe lid toegevoegd:
3. Elke andere, niet in het tweede lid van dit artikel bedoelde, Staat die lid is van de Verenigde Naties kan, na goedkeuring door de Vergadering van de Partijen, toetreden tot het Verdrag. De Vergadering van de Partijen kan een verzoek tot toetreding van een dergelijke Staat pas overwegen of goedkeuren nadat dit lid in werking is getreden voor alle State en organisaties die op 27 februari 2001 Partij waren bij het Verdrag.
en worden de overige leden dienovereenkomstig hernummerd.
- c. Aan het einde van artikel 17 wordt het volgende nieuwe lid toegevoegd:
7. Elke Staat of organisatie die dit Verdrag bekrachtigt, aanvaardt of goedkeurt, wordt geacht tegelijkertijd de wijziging van het Verdrag als vastgesteld in Besluit II/14, genomen tijdens de tweede vergadering van de Partijen, te bekrachtigen, te aanvaarden of goed te keuren.

Annexe XIV

**DÉCISION II/14
AMENDEMENT À LA CONVENTION D'ESPOO**

La Réunion,

Désireuse de modifier la Convention d'Espoo afin de préciser que le public autorisé à participer aux procédures prévues par la Convention englobe la société civile et, en particulier, les organisations non gouvernementales,

Rappelant le paragraphe 13 de la Déclaration ministérielle d'Oslo adoptée par les Ministres de l'environnement et le Commissaire de l'Union européenne chargé des questions d'environnement, rassemblés à Oslo à l'occasion de la première réunion des Parties à la Convention d'Espoo,

Désireuse de permettre aux États qui n'appartiennent pas à la région de la CEE-ONU de devenir Parties à la Convention,

1. *Adopte* les amendements suivants à la Convention:

a) À la fin de l'alinéa x de l'article premier, après le mot «morales», ajouter:

«et, conformément à la législation ou pratique nationale, les associations, organisations ou groupes constitués par celles-ci»

b) À l'article 17, après le paragraphe 2, insérer le paragraphe suivant:

«3. Tout autre État non visé au paragraphe 2 du présent article qui est Membre de l'Organisation des Nations Unies peut adhérer à la Convention avec l'accord de la Réunion des Parties. La Réunion des Parties ne peut examiner ni approuver une demande d'adhésion d'un tel État avant que les dispositions du présent paragraphe aient pris effet pour tous les États et organisations qui étaient Parties à la Convention le 27 février 2001.»

et renuméroter en conséquence les paragraphes suivants.

c) À la fin de l'article 17, insérer le paragraphe suivant:

«7. Tout État ou organisation qui ratifie, accepte ou approuve la présente Convention est réputé ratifier, accepter ou approuver simultanément l'amendement à la Convention énoncé dans la décision II/14 adoptée à la deuxième réunion des Parties.»